

# Am Mittwoch, morgens um sieben

## Miercuri dimineață la șapte

### Tabel sinoptic

#### Ce trebuie să știți

##### 1. Prepoziția *bei*

La întrebarea **wo** (unde) este cineva se răspunde cu **bei**, dacă acel cineva se află la o persoană. Prepoziția **bei** este urmată întotdeauna de cazul dativ.

Wo ist Frau Berger? Sie ist **beim** Zahnarzt.  
Sie ist nicht **bei** mir.

##### 2. Indicațiile de timp

Cu **wann** se pot pune întrebări referitoare la diverse indicații de timp.  
Răspunsuri posibile:

a) zile ale săptămânii. În acest caz se utilizează prepoziția **an** și articolul la dativ **dem**. **An** și **dem** se contrag formînd cuvîntul **am**:

**an + dem = am**:

Wann? **am** Mittwoch, **am** Wochenende

b) momente ale zilei

|       |   |
|-------|---|
| Wann? | <b>am</b> Morgen = morgens, die ganze Nacht |
|-------|---|

c) ora

|       |                                   |
|-------|-----------------------------------|
| Wann? | <b>um</b> + acuzativ: um neun Uhr |
|-------|-----------------------------------|

#### Puteți spune

Dacă vreți să vorbiți cu șeful:  
Cînd întrebați dacă cineva e la cineva:

Ich möchte den Chef sprechen.

Ist Frau Berger bei dir/Ihnen?  
Ist sie beim Zahnarzt?

Dacă n-ați remarcat ceva:  
Dacă vreți să puneți ceva în ordine:

Das haben wir nicht gemerkt.

Dacă urmează să vină cineva:  
Dacă vreți să anunțați pe cineva:

Wir bringen das natürlich in Ordnung.  
Kann mal jemand kommen?

Ich gebe der Chefin Bescheid.

O clientă se plînge lui Andreas că dușul din camera ei e stricat.

- Frau: Guten Morgen. Ich möchte den Chef sprechen.  
Andreas: Guten Morgen. Einen Moment bitte.  
(Andreas se ridică și strigă)  
Frau Berger? Hanna, ist Frau Berger bei dir?  
Hanna: Nein. Sie hatte Zahnschmerzen. Sie ist beim Zahnarzt.  
Andreas: (revine) Tut mir leid. Die Chefin ist nicht da. Kann ich Ihnen vielleicht helfen?  
Frau: Das hoffe ich. Die Dusche in meinem Zimmer ist kaputt.  
Andreas: Entschuldigung, das haben wir nicht gemerkt.  
Frau: Sie hat die ganze Nacht getropft. Und morgens war alles ganz naß.  
Andreas: Ich gebe der Chefin Bescheid. Wir bringen das natürlich in Ordnung.  
Frau: Das hoffe ich. Auf Wiedersehen.  
Andreas: Auf Wiedersehen.

După ce se înapoiază, doamna Berger telefonează unei firme, cerînd să i se trimită de urgență un instalator:

- Mann: Firma Moll, guten Tag.  
Frau Berger: Guten Tag, Berger, Hotel Europa. Bei uns ist eine Dusche kaputt. Wann kann mal jemand kommen?  
Mann: Warten Sie mal: Heute ist Montag, sagen wir am Freitag, um neun Uhr.  
Frau Berger: O nein! Das ist viel zu spät. Geht es nicht früher? Es ist sehr dringend.  
Mann: Am Mittwoch, morgens um sieben.  
Frau Berger: Geht es nicht doch heute oder morgen?  
Mann: Na gut, sagen wir morgen, aber erst am Abend.  
Frau Berger: Das ist sehr nett von Ihnen! Dann bis morgen.

## Wörter und Wendungen

---

|                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| bei dir                             | la tine                |
| bei                                 | la                     |
| Zahnschmerzen haben                 | a avea dureri de dinți |
| die Zahnschmerzen ( <i>plural</i> ) | durerile de dinți      |
| der Zahnarzt                        | dentistul              |
| Das hoffe ich!                      | Sper!                  |
| hoffen                              | a spera                |
| die Dusche                          | dușul                  |
| merken                              | a remarca, a observa   |
| die ganze Nacht                     | toată noaptea          |
| die Nacht                           | noaptea                |
| tropfen                             | a picura               |

morgens  
ganz naß  
naß  
Bescheid geben  
in Ordnung bringen  
die Firma  
der Montag  
der Freitag  
Das ist viel zu spät!  
spät  
Geht es nicht früher?  
dringend  
der Mittwoch  
am Abend  
der Abend

dimineața, în cursul dimineții  
complet ud  
ud, umed  
a anunța, a da de știre  
a pune în ordine  
firma  
luni  
vineri  
E mult prea târziu.  
târziu  
Nu se poate mai curînd?  
urgent  
miercuri  
în cursul serii  
seara

## Übungen

---

### 1 Începeți propozițiile cu indicațiile de timp subliniate.

1. Jemand von der Firma kommt am Mittwoch.
2. Jemand von der Firma will am Freitag kommen.
3. Andreas geht am Montag ins Theater.
4. Ex will am Wochenende ins Theater gehen.
5. Die Dusche hat die ganze Nacht getropft.
6. Alles war morgens ganz naß.

### Beispiel

1. Am Mittwoch kommt jemand von der Firma.

### 2 Completați propozițiile cu indicațiile de timp alăturate.

1. \_\_\_\_\_ gehen die Menschen zur Arbeit. die ganze Nacht
2. Sie arbeiten \_\_\_\_\_. abends
3. \_\_\_\_\_ sind sie müde. morgens
4. Sie schlafen \_\_\_\_\_. den ganzen Tag

### 3 Ce faceți dimineața, seara ...? (Fără rezolvare în Cheia exercițiilor)

Morgens \_\_\_\_\_  
Abends \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ den ganzen Tag.  
Die ganze Nacht \_\_\_\_\_  
Am Wochenende \_\_\_\_\_

#### 4 Completați dialogul.

Wann können Sie kommen? Es ist \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ Freitag? Morgens, \_\_\_\_\_ neun Uhr.

Das \_\_\_\_\_ nicht. Das ist viel zu \_\_\_\_\_.

Gut, sagen wir \_\_\_\_\_ Mittwoch, \_\_\_\_\_ elf.

Ja, dann \_\_\_\_\_ Mittwoch.

|    |    |                 |          |     |      |    |      |    |
|----|----|-----------------|----------|-----|------|----|------|----|
| am | um | <del>wann</del> | dringend | bis | geht | am | spät | um |
|----|----|-----------------|----------|-----|------|----|------|----|

#### 5 Conveniți cu cineva o întâlnire. (Fără rezolvare în Cheia exercițiilor)

Ich möchte mit dir/Ihnen  
ins Theater/in die Oper/  
ins Museum/ ... /gehen.

Wann kannst du?  
Wann können Sie?

Da kann ich nicht. / Das geht.

Gern./Ich habe keine Lust./Ich  
habe keine Zeit./Ich weiß noch  
nicht./Das ist eine gute Idee! / ...

Am Montag / ... /  
Aber nur abends / ... /  
am Vierzehnten / ...

#### 6 Completați propozițiile cu prepoziția *bei* și articolul corespunzător.

1. Frau Berger ist beim Zahnarzt.

2. Andreas fragt ihn: "Ist Frau Berger \_\_\_\_\_?"

3. Andreas fragt Hanna: "Ist Frau Berger \_\_\_\_\_?"

4. Ex ist \_\_\_\_\_ Friseur.

5. Ich bin \_\_\_\_\_ Sekretärin.